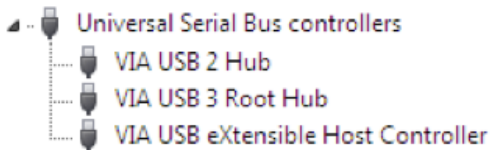
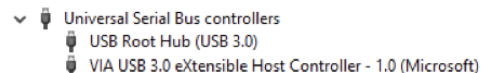


FIGURE 1:

Using Device Manager to check whether the installation is correct in Windows 7 (the devices added to the Device Manager during card installation are only displayed)

**FIGURE 2:**

Using Device Manager to check whether the installation is correct in Windows 10 (the devices added to the Device Manager during card installation are only displayed)

**FIGURE 3:**

Connecting the optional power supply cable to the card

**EN**

1. Turn off your computer and unplug the power supply cable.
2. Open the cabinet and insert the card into a free PCI-Express position.
3. Do not connect the additional power cable to the 15-pin SATA connector. Only connect it if you are using other high-power devices such as a graphics card without its own power supply (Fig. 3).
4. Close the cabinet, connect the power and turn on the computer.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - The card is detected and installed automatically.
 - There is no need to install any drivers, they are part of the OS.
5. **Windows 7:**
 - The card is detected and the VIA drivers must be installed for the USB 3.0 controller to work properly.
 - Download the latest driver from www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
 - When the download is complete, expand the downloaded file and run setup.exe.
 - Follow the on-screen instructions until the installation is completed.
6. Check the successful installation in Device Manager (Fig. 1, 2).

INFO

To achieve full USB 3.0 speed, you must install the card into the motherboard with PCI-Express slot compliant with PCIe 2.0 specification.

ESP

1. Apague el ordenador, desconecte el cable de alimentación.
2. Abra la caja e introduzca la tarjeta en una posición PCI-Express desocupada.
3. No conecte el cable de alimentación adicional al conector SATA de 15 pines. Solo en el caso de que use otro dispositivo de alto consumo, tarjeta gráfica, por ejemplo, sin alimentación propia (fig. 3).
4. Cierre la caja, conecte la alimentación, encienda el ordenador.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - Tarjeta detectada e instalada automáticamente.
 - No es necesario instalar ningunos manejadores ya que son parte integrante del SO.
5. **Windows 7:**
 - La tarjeta ha sido detectada y la función correcta de la unidad de control USB 3.0 requiere de la instalación de los manejadores VIA.
 - Descargue el último manejador del sitio www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
 - Una vez terminada la descarga, abra el archivo descargado y ponga en marcha setup.exe.
 - Proceda conforme a las instrucciones indicadas en la pantalla hasta que la instalación finalice.
6. Revise la instalación correcta en el Administrador del dispositivo (fig. 1, 2).

INFO

Para alcanzar la velocidad total de USB 3.0 es necesario instalar la tarjeta en la placa base PCI-Express con el slot correspondiente con la especificación PCIe 2.0.

CZ

1. Vypněte počítač a odpojte napájecí kabel.
2. Otevřete skříň a do volné PCI-Express pozice zasuňte kartu.
3. Nepřipojujte kabel přídatného napájení do 15pinového SATA konektoru. Připojte jej pouze v případě, že používáte jiné zařízení s vysokou spotřebou, např. grafickou kartu bez vlastního napájení (obr. 3).
4. Uzavřete skříň, připojte napájení a zapněte počítač.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - Karta je detekována a automaticky nainstalována.
 - Není třeba instalovat žádné ovladače, jsou součástí OS.
5. **Windows 7:**
 - Karta je detekována a pro správnou funkci USB 3.0 řadiče je nutno nainstalovat ovladače VIA.
 - Stáhněte si nejnovější ovladač ze stránky www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
 - Po dokončení stahování rozbalte stažený soubor a spusťte setup.exe.
 - Postupujte podle pokynů na obrazovce, dokud se instalace nedokončí.
6. Ve Správci zařízení zkontrolujte úspěšnou instalaci (obr. 1, 2).

INFO

Pro dosažení plné rychlosti USB 3.0 je nutné kartu instalovat do základní desky s PCI-Express slotem splňujícím specifikaci PCIe 2.0.

FR

1. Éteindre l'ordinateur et débrancher le câble d'alimentation.
2. Ouvrir la boîte et insérer la carte dans une position PCI-Express libre.
3. Ne pas brancher le câble d'alimentation complémentaire à un connecteur SATA 15broches. On ne peut le brancher qu'à condition qu'on utilise une installation avec la consommation importante, carte graphique sans alimentation autonome, par exemple (fig. 3).
4. Fermer la boîte, brancher l'alimentation et allumer l'ordinateur.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - La carte est détectée et installée automatiquement.
 - Il n'est pas nécessaire d'installer de drivers, ils sont intégrés dans le système d'exploitation.
5. **Windows 7 :**
 - La carte est détectée et pour le bon fonctionnement d'un appareil de commande USB 3.0, il faut installer les drivers VIA.
 - Télécharger le plus nouveau driver sur le site www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
 - Après avoir téléchargé le driver il faut ouvrir le fichier téléchargé et setup.exe.
 - Suivre les instructions sur l'écran et achever l'installation.
6. Vérifier la bonne installation au niveau de l'administrateur de l'installation (fig. 1, 2).

INFO

Pour atteindre la vitesse maximale d'USB 3.0 il faut installer la carte sur un port PCI-Express conforme à la spécification PCIe 2.0.

DE

1. Den Computer ausschalten und das Netzkabel trennen.
2. Das Gehäuse aufmachen und die Karte in eine freie PCI-Express-Position einstecken.
3. Das Kabel von Zusatzversorgung nicht an den 15-Pin-SATA-Stecker anschließen. Das Kabel nur dann anschließen, wenn Sie ein anderes Gerät mit hohem Verbrauch verwenden, z.B. eine Grafikkarte ohne eigene Stromversorgung (Bild 3).
4. Das Gehäuse zumachen, ans Netz anschließen und den Computer einschalten.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - Die Karte wird erkannt und automatisch installiert.
 - Es ist nicht nötig, die Treiber zu installieren, sie sind schon ein Bestandteil des OS.
5. **Windows 7:**
 - Die Karte wird erkannt und für die richtige Funktion des USB 3.0 Controllers sind VIA-Treiber zu installieren.
 - Den neuesten Treiber von www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq herunterladen.
 - Nach dem Download die heruntergeladene Datei auspacken und „setup.exe“ starten.
 - Gehen Sie nach Anweisungen auf dem Bildschirm vor, bis die Installation abgeschlossen wurde.
6. Im Gerätemanager überprüfen, ob die Installation erfolgreich war (Bild 1, 2).

INFO

Um volle Geschwindigkeit von USB 3.0 erreichen zu können, ist die Karte in eine Grundplatine mit einem PCI-Express-Slot nach PCIe 2.0 zu installieren.

HU

1. Kapcsolja ki a számítógépet és húzza ki a tápkábelt.
2. Nyissa ki a házát és egy szabad PCI Express helyre dugja be a kártyát.
3. Ne csatlakoztassa a kiegészítő tápegységet a 15 pines SATA csatlakozóba. A csatlakoztatás kizárólag abban az esetben szükséges, ha más nagy fogyasztású eszközt, pl. saját tápforrással nem rendelkező grafikai kártyát használ (3. ábra).
4. Zárja be a házát, csatlakoztassa a tápegységet és kapcsolja be a számítógépet.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - A kártya dekódolt és automatikusan telepített.
 - Semmilyen kezelőprogram telepítésére nincs szükség, azokat az operációs rendszer tartalmazza.
5. **Windows 7:**
 - A kártya detektált és az USB 3.0 ellenőr helyes működéséhez fel kell telepíteni a VIA illesztőprogramot.
 - Töltse le az illesztőprogram legújabb verzióját a www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq oldalról.
 - A telepítés befejezése után csomagolja ki a letöltött fájlt és a setup.exe segítségével indítsa el.
 - A telepítést a képernyőn megjelenő utasításokat követve végezze.
6. Ellenőrizze az Eszközkezelőben a telepítés sikerességét (1,2 ábra).

INFÓ

Az USB 3.0 teljes sebességének elérése érdekében a kártyát be kell telepíteni a speciális PCIe 2.0 specifikációjának megfelelő PCI-Express slottal rendelkező alaplapha.

1. Spegnerе il computer e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Aprire il case e inserire la scheda nello slot libero PCI-Express.
3. Non collegare il cavo di alimentazione ausiliaria al connettore SATA a 15pin. Collegarlo soltanto se si usa un altro dispositivo ad elevato consumo energetico, ad es. una scheda grafica senza alimentazione propria (fig. 3).
4. Chiudere il case, collegare l'alimentazione e accendere il computer.

5. Windows 10, 8.1, 8:

- La scheda viene rilevata e installata automaticamente.
- Non è necessario installare nessun driver perché sono già inclusi nel sistema operativo.

Windows 7:

- La scheda viene rilevata e per il corretto funzionamento del controller USB 3.0 occorre installare i driver VIA.
- Scaricare il driver più aggiornato dalla pagina www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
- Dopo aver completato il download estrarre il file scaricato ed eseguire il file setup.exe.
- Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo fino a quando l'installazione è completa.

6. Nella Gestione delle periferiche controllare la corretta installazione (fig. 1, 2).

INFO

Per raggiungere la massima velocità della porta USB 3.0 occorre installare la scheda nella scheda madre con lo slot PCI-Express conforme alle specifiche per PCIe 2.0.

1. Выключить компьютер и отсоединить шнур питания.
2. Открыть коробку и в свободную позицию PCI-Express вставить карту.
3. Не подключать шнур дополнительного питания в 15-контактному разъему SATA. Подключить его только в том случае, если используется другое оборудование с высоким потреблением, напр., графическая карта без собственного питания (рис. 3).
4. Закрывать коробку, подключить питание и включить компьютер.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - Карта обнаружена и установлена автоматически.
 - Не нужно устанавливать никаких драйверов, они являются частью ОС.
5. **Windows 7:**
 - Карта обнаружена, но для правильной работы переключателя USB 3.0 необходимо установить драйверы VIA.
 - Загрузить новейший драйвер с сайта www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
 - После завершения загрузки распаковать загруженный файл и запустить setup.exe.
 - Следовать инструкциям на экране, пока установка не будет завершена.
6. В Диспетчере устройств проверить успешную установку (рис. 1, 2).

ИНФОРМАЦИЯ

Для достижения полной скорости USB 3.0 необходимо установить карту на материнскую плату с PCI-Express слотом, соответствующим спецификации PCIe 2.0.

1. Wyłącz komputer i odłącz przewód zasilający.
2. Otworzyć pudło i adapter wprowadzić na wolną pozycję PCI-Express.
3. Nie przyłączać przewodu zasilania dodatkowego do 15pinowego złącza SATA. Przyłączyć go jedynie w wypadku, że stosujesz inne urządzenie z wysokim poborem, np. kartę graficzną bez własnego zasilania (Rys. 3).
4. Zamknąć pudło, przyłączyć zasilanie i włączyć komputer.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - Karta zostaje rozpoznana i automatycznie zainstalowana.
 - Nie trzeba instalować żadnych sterowników, są składnikiem oprogramowania.
5. **Windows 7:**
 - Karta jest rozpoznana i do właściwego funkcjonowania kontrolera USB 3.0 trzeba zainstalować sterownik VIA.
 - Najnowszy sterownik można pobrać ze stron internetowych www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
 - Po zakończeniu pobierania, rozpakować pobrany plik i włączyć setup.exe.
 - Postępować według instrukcji na ekranie, dopóki instalacja nie zostanie zakończona.
6. W Menedżerowi urządzeń sprawdzić udaną instalację (Rys. 1, 2).

INFO

W celu osiągnięcia pełnej szybkości USB 3.0 trzeba kartę zainstalować do płyty głównej z gniazdem PCI-Express spełniającym specyfikację PCIe 2.0.

1. Vypnite počítač a odpojte napájací kábel.
2. Otvorte skriňu a do volnej PCI-Express pozície zasuníte kartu.
3. Nepripájajte kábel prídavného napájania do 15pinového SATA konektora. Pr pripoite ho iba v prípade, že používate iné zariadenie s vysokou spotrebou, napr. grafickú kartu bez vlastného napájania (obr. 3).
4. Zatvorte skriňu, pripojte napájanie a zapnite počítač.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - Karta je detekovaná a automaticky nainštalovaná.
 - Nie je potrebné inštalovať žiadne ovládače, sú súčasťou OS.
5. **Windows 7:**
 - Karta je detekovaná a pre správnu funkciu USB 3.0 radiča je nutné nainštalovať ovládače VIA.
 - Stiahnite si najnovší ovládač zo stránky www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
 - Po dokončení sťahovania rozbaľte stiahnutý súbor a spustíte setup.exe.
 - Postupujte podľa pokynov na obrazovke, kým sa inštalácia nedokončí.
6. V Správcovi zariadení skontrolujte úspešnú inštaláciu (obr. 1, 2).

INFO

Pre dosiahnutie plnej rýchlosti USB 3.0 je nutné kartu inštalovať do základnej dosky s PCI-Express slotom spĺňajúcim špecifikáciu PCIe 2.0.

1. Opriți calculatorul și deconectați cablul de alimentare.
2. Deschideți carcasa și, în poziția liberă PCI-Express, introduceți placa.
3. Nu conectați cablul alimentării auxiliare la conectorul SATA 15 pin. Conectați-l doar în cazul în care utilizați o altă instalație cu consum înalt, de exemplu, placa grafică fără alimentare proprie (Fig. 3).
4. Închideți carcasa, conectați alimentarea și porniți calculatorul.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - Placa este detectată și instalată automat.
 - Nu este necesară instalarea altor controlere, acestea sunt parte componentă a SO.
5. **Windows 7:**
 - Placa este detectată și, pentru funcția corectă a ordonatorului USB 3.0, trebuie instalate controlerul VIA.
 - Descărcați-vă cel mai recent controler de pe website-ul www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
 - După finalizarea descărcării despachetați fișierul descărcat și porniți setup.exe.
 - Procedați conform indicațiilor de pe ecran, până ce se termină instalația.
6. În opțiunea Administrator instalație, controlați realizarea cu succes a instalației (Fig. 1, 2).

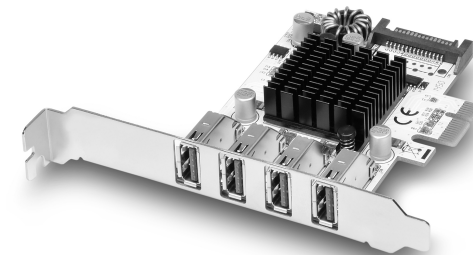
INFO

Pentru atingerea vitezei maxime a USB 3.0, placa trebuie instalată pe placa de bază cu slotul PCI-Express care îndeplinește specificațiile PCIe 2.0.

1. Изключете компютъра и разединете захранващия кабел.
2. Отворете кутията и поставете картата в свободната PCI-Express позиция.
3. Не включвайте кабела за допълнително захранване в SATA конектора с 15 пина. Включете го само в случай, че използвате друго устройство с висока консумация на енергия, напр. графична карта без независимо захранване (рис. 3).
4. Затворете кутията, включете захранването и включете компютъра.
5. **Windows 10, 8.1, 8:**
 - Устройството ще детектира и инсталира картата автоматично.
 - Не е необходимо да инсталирате никакви драйвери, те вече са включени в операционната система.
5. **Windows 7:**
 - Картата е детектирана и за правилно функциониране на контролера за USB 3.0 е необходимо да инсталирате драйвера VIA.
 - Изтеглете най-новия драйвер от сайта www.axagon.eu/produkty/pceu-43vq.
 - След изтеглянето разархивирайте изтегления файл и пуснете setup.exe.
 - Постъпвайте съгласно указанията на екрана, докато не завършите инсталацията.
6. В Диспечера на устройството проверете, дали инсталацията е завършила успешно (рис. 1, 2).

ИНФОРМАЦИЯ

За постигане на пълната скорост на USB 3.0 е необходимо да инсталирате картата в дънна платка с PCI-Express слот, отговарящ на изискванията на стандарта PCIe 2.0.



4 PORT USB 3.0 HQ PCI-EXPRESS CARD w/ CHARGING FUNCTION

- CZ** PCI-Express karta se čtyřmi externími USB 3.0 porty
DE Die PCI-Express-Karte mit vier externen USB 3.0 Ports
ESP PCI-Express tarjeta con cuatro puertos USB 3.0 externos
FR Carte PCI-Express avec quatre ports USB 3.0 externes
HU PCI-Express kártya négy külső USB 3.0 porttal
IT Scheda PCI-Express con quattro porte esterne USB 3.0
PL Karta PCI-Express z czterema portami zewnętrznymi USB 3.0
RO Placa PCI-Express cu cteștera porturi USB 3.0 externe
RU PCI-Express карта с четырьмя внешними портами USB 3.0
SK PCI-Express karta so štyrmi externými USB 3.0 portami
BG PCI-Express карта с четири външни порта USB 3.0

FOR DETAILED INFORMATION AND MANUAL GO TO PAGE:

www.axagon.eu

ENG | TECHNICAL SUPPORT | If you have a technical problem with our device, if you have some drivers missing, or if you need more information, first visit our website at www.axagon.eu. If you do not find the satisfactory answer there, you can contact our technical support by e-mail: support@axagon.cz.

CZ | TECHNICKÁ PODPORA | Máte-li s naším zařízením technický problém, chybí Vám ovladače anebo potřebujete více informací, navštivte nejprve stránky www.axagon.eu. Pokud zde nenaleznete uspokojivou odpověď, můžete kontaktovat naši e-mailovou technickou podporu: support@axagon.cz.

DE | TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG | Wenn Sie mit unserem Gerät ein technisches Problem haben, Ihnen Treiber fehlen oder Sie mehr Informationen benötigen, suchen Sie zuerst die Internetseiten www.axagon.eu auf. Wenn Sie hier keine zufriedenstellende Antwort finden, können Sie unsere technische Unterstützung per E-Mail kontaktieren: support@axagon.cz.

ESP | ASISTENCIA TÉCNICA | Si tiene algún problema técnico con nuestro aparato, o si le falta algún controlador o necesita más información, visite la página www.axagon.eu. Si no puede encontrar en esta página de internet una respuesta satisfactoria, póngase en contacto por e-mail con nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

FR | SUPPORT TECHNIQUE | Si vous rencontrez un problème technique avec notre appareil, si certains pilotes sont manquants, ou si vous avez besoin d'informations plus détaillées, visitez nos pages web www.axagon.eu. Si vous ne trouvez pas une réponse satisfaisante, vous pouvez contacter notre support technique à l'adresse e-mail suivante: support@axagon.cz.

HU | MŰSZAKI TÁMOGATÁS | Műszaki problémák és működési programok hiánya esetén, illetve ha további információra van szüksége, akkor keresse fel a www.axagon.eu weblapot. Ha itt nem találja meg a kérdését a választ, akkor írjon a műszaki támogatásunk e-mail címére: support@axagon.cz.

IT | ASSISTENZA TECNICA | Se riscontrate dei problemi con il nostro dispositivo, Vi mancano i driver oppure avete bisogno di maggiori informazioni, visitate prima le pagine www.axagon.eu. Se non ci trovate una risposta soddisfacente, potete contattare la nostra assistenza tecnica via e-mail: support@axagon.cz.

PL | WSPARCIE TECHNICZNE | Jeżeli w urządzeniu naszej produkcji wystąpi problem techniczny, brak Państwa sterowników lub potrzebują Państwo więcej informacji, proszę najpierw wejść na naszą stronę internetową www.axagon.eu. Jeżeli nie znajdą tutaj Państwo satysfakcjonującej odpowiedzi, mogą się Państwo skontaktować drogą e-mailową z naszym wsparciem technicznym: support@axagon.cz.

RO | SUSȚINEREA TEHNICĂ | În cazul în care aveți probleme tehnice cu dispozitivul sau vă lipsesc driver-urile, ori aveți nevoie de mai multe informații, vizitați mai întâi pagina www.axagon.eu. În cazul în care nu găsiți răspunsul dorit, puteți contacta susținerea noastră tehnică de e-mail: support@axagon.cz.

RU | ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА | При возникновении технической проблемы с нашим устройством, отсутствии драйверов или при необходимости в подробной информации посетите сначала сайт www.axagon.eu. Если вы не найдете здесь удовлетворительного ответа, можете обратиться за технической поддержкой по электронному адресу: support@axagon.cz.

SK | TECHNICKÁ PODPORA | Ak máte s naším zariadením technický problém, chýbajú Vám ovladače alebo potrebujete viac informácií, navštívte najskôr stránky www.axagon.eu. Ak tu nenájdete uspokojivú odpoveď, môžete kontaktovať našu e-mailovú technickú podporu: support@axagon.cz.

BG | ТЕХНИЧЕСКИ СЪПОРТ | В случай, че възникне какъвто технически проблем с нашия продукт, липсват Ви драйвери или се нуждаете от повече информация, посетете първо нашата страница www.axagon.eu. Ако тук не намерите удовлетворяващ отговор, свържете се с нас на имейла за техническа поддръжка по електронному адресу: support@axagon.cz.



© 2018 AXAGON Czech Republic. All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act. All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.